

**Основная сессия 2001 года**

Женева, 2–27 июля 2001 года

Пункт 6 предварительной повестки дня*

**Комплексное и скоординированное осуществление
решений крупных конференций и встреч на
высшем уровне Организации Объединенных Наций
и последующей деятельности в связи с ними****Осуществление согласованных выводов 2000/1
этапа координации Экономического и Социального
Совета по скоординированному осуществлению
Повестки дня Хабитат****Доклад Генерального секретаря***Резюме***Согласованные выводы Экономического и Социального
Совета**

На своем 35-м заседании 21 июля 2000 года Экономический и Социальный Совет принял ряд согласованных выводов о скоординированном осуществлении системой Организации Объединенных Наций Повестки дня Хабитат. В этих согласованных выводах Совет просил соответствующие органы и учреждения Организации Объединенных Наций, и в частности Исполнительный комитет Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития, провести обзор реализации их обязательств по осуществлению целей Повестки дня Хабитат в рамках процесса обзора хода осуществления Повестки дня Хабитат в 2001 году. Он также просил Генерального секретаря рассмотреть вопрос об участии Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) во всех аспектах работы Административного комитета по координации (АКК) и его вспомогательных механизмов в силу того, что он является координатором деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций по осуществлению Повестки дня Хабитат. Кроме того, Совет просил Генерального секретаря рассмотреть вопрос о принятии системы

* E/2001/100.

руководителей целевых проектов Повестки дня Хабитат для содействия скоординированному осуществлению Повестки дня Хабитат системой Организации Объединенных Наций.

Решения Комиссии по населенным пунктам

Комиссия по населенным пунктам на своей восемнадцатой сессии 16 февраля 2001 года приняла резолюцию 18/5, озаглавленную «Международное сотрудничество и обзор механизмов мониторинга осуществления Повестки дня Хабитат». В указанной резолюции Комиссия призвала организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций, по мере возможности, использовать имеющиеся координационные механизмы Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития и Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития для того, чтобы продемонстрировать свои возможности и предпринять взаимодополняющие действия, а также сделать такие усилия более видимыми на всех уровнях в том, что касается скоординированного осуществления целей Повестки дня Хабитат. Комиссия также просила Исполнительный комитет Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития включить этот вопрос в свою повестку дня до созыва следующей сессии Экономического и Социального Совета в июле 2001 года.

В указанной резолюции Комиссия по населенным пунктам также приветствовала решение Экономического и Социального Совета просить Генерального секретаря рассмотреть вопрос об участии Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) во всех аспектах работы АКК и его вспомогательных механизмов.

Последующие меры

Центру Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) предлагается принять участие в работе Комитета высокого уровня АКК по программам и Комитета высокого уровня АКК по управлению. Всестороннее участие Центра в работе этих двух комитетов должно позволить ему решать весь спектр вопросов и проблем в рамках АКК и вносить свой вклад в их обсуждение на межучрежденческом уровне, а также пользоваться результатами таких обсуждений. Помимо этого, Центру предлагается принимать участие в заседаниях самого АКК, на которых обсуждаются вопросы, имеющие к нему непосредственное отношение. Через Комитет высокого уровня по программам Центр принимает меры по созданию системы руководителей целевых проектов Повестки дня Хабитат для содействия скоординированному осуществлению Повестки дня Хабитат системой Организации Объединенных Наций и для упорядочения представления докладов Комиссии по населенным пунктам и Экономическому и Социальному Совету.

Что касается согласованного вывода Экономического и Социального Совета о последующей деятельности Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития, то вопрос о роли Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития в деле содействия скоординированному осуществлению Повестки дня Хабитат на страновом уровне был включен в повестку дня заседания Группы до созыва основной сессии Совета 2001 года.

--

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение	1–2	4
Ход осуществления	3–9	4

Введение

1. На своем 35-м заседании 21 июля 2000 года Экономический и Социальный Совет принял ряд согласованных выводов (согласованные выводы 2000/1¹) после рассмотрения вопроса о скоординированном осуществлении системой Организации Объединенных Наций Повестки дня Хабитат² в рамках пункта 4(b) повестки дня этапа координации основной сессии Совета 2000 года.

2. В своих согласованных выводах 2000/1 Экономический и Социальный Совет просил соответствующие органы и учреждения Организации Объединенных Наций, и в частности Исполнительный комитет Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития, провести обзор реализации их обязательств по осуществлению целей Повестки дня Хабитат в рамках процесса обзора хода осуществления Повестки дня Хабитат в 2001 году. Совет также просил Генерального секретаря рассмотреть вопрос об участии Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) во всех аспектах работы Административного комитета по координации (АКК) и его вспомогательных механизмов в силу того, что он является координатором деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций по осуществлению Повестки дня Хабитат. Совет также просил Генерального секретаря рассмотреть вопрос о принятии системы руководителей целевых проектов Повестки дня Хабитат для содействия скоординированному осуществлению Повестки дня Хабитат организациями системы Организации Объединенных Наций. Также в своих согласованных выводах 2000/1 Совет отметил создание Консультативного комитета местных органов власти для консультирования Директора-исполнителя Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) по вопросу о роли местных органов власти в осуществлении Повестки дня Хабитат. Кроме того, Совет принял к сведению предложение о создании Городского форума учреждений, занимающихся вопросами урбанизации, в качестве платформы для обмена мнениями и опытом. Также в своих согласованных выводах 2000/1 Совет подчеркнул особое значение обязательств в рамках Повестки дня Хабитат в отношении межсекторальных

вопросов (например, устойчивое развитие населенных пунктов, городская нищета, гендерные аспекты и участие гражданского общества) и рекомендовал учесть их при выработке рабочих повесток дня для будущих этапов координации Совета. И наконец, Совет приветствовал решение Комиссии по населенным пунктам, действующей в качестве подготовительного комитета специальной сессии Генеральной Ассамблеи для всеобъемлющего обзора и оценки осуществления решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), обсудить декларацию о роли городов и населенных пунктов в новом тысячелетии, которая будет принята на специальной сессии Ассамблеи в 2001 году. Доклад Совета за 2000 год был рассмотрен Ассамблеей на ее пятьдесят пятой сессии. Впоследствии Ассамблея приняла резолюцию 55/195, в которой она, в частности, приняла к сведению согласованные выводы Совета 2000/1.

Ход осуществления

3. Комиссия по населенным пунктам на своей восемнадцатой сессии (Найроби, 12–16 февраля 2001 года) приветствовала согласованные выводы Экономического и Социального Совета 2000/1, касающиеся обзора Исполнительным комитетом Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития обязательств соответствующих органов и учреждений Организации Объединенных Наций по осуществлению целей Повестки дня Хабитат. В своей резолюции 18/5, озаглавленной «Международное сотрудничество и обзор механизмов мониторинга осуществления Повестки дня Хабитат», Комиссия призвала организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций, по мере возможности, использовать имеющиеся координационные механизмы Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития и Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития для того, чтобы продемонстрировать свои возможности и предпринять взаимодополняющие действия, а также сделать такие усилия более видимыми на всех уровнях. Комиссия также просила Исполнительный комитет Группы Организации Объединенных Наций по вопросам

развития включить этот вопрос в свою повестку дня до созыва следующей сессии Совета в июле 2001 года.

4. В той же резолюции Комиссия по населенным пунктам приветствовала решение Экономического и Социального Совета просить Генерального секретаря рассмотреть вопрос об участии Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) во всех аспектах работы АКК и его вспомогательных механизмов. В соответствии с этим Центру предлагается принять участие в работе недавно созданных Комитета высокого уровня АКК по программам и Комитета высокого уровня АКК по управлению, которым АКК делегировал полномочия по содействию межучрежденческой координации в основных программных областях, а также в административных и финансовых вопросах. Всестороннее участие Центра в работе этих двух комитетов должно позволить ему решать весь спектр вопросов и проблем в рамках АКК и вносить свой вклад в их обсуждение на межучрежденческом уровне, а также пользоваться результатами таких обсуждений. Кроме того, в соответствии с практикой, применимой ко всем подразделениям самой Организации Объединенных Наций, а также к региональным комиссиям, Директору-исполнителю Центра предлагается принимать участие в заседаниях самого АКК, на которых обсуждаются вопросы, имеющие к нему непосредственное отношение. Соответственно, Директору-исполнителю было предложено принять участие в рассмотрении вопросов, касающихся последующих действий по итогам Саммита тысячелетия Организации Объединенных Наций и развития Африки на первой очередной сессии АКК 2001 года.

5. Что касается согласованного вывода Совета о последующей деятельности Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития, то вопрос о роли Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития в деле содействия скоординированному осуществлению Повестки дня Хабитат на страновом уровне был включен в повестку дня заседания Группы до созыва основной сессии Экономического и Социального Совета 2001 года.

6. На своей второй сессии Комиссия по населенным пунктам, действующая в качестве подготовительного комитета специальной сессии

Генеральной Ассамблеи для всеобъемлющего обзора и оценки осуществления решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), постановила препроводить текст проекта декларации о городах и других населенных пунктах в новом тысячелетии Ассамблее для рассмотрения на ее двадцать пятой специальной сессии³. В этой декларации подготовительный комитет, в частности, поддержал предложение о создании системы руководителей целевых проектов Повестки дня Хабитат, поскольку она позволит улучшить мониторинг и укрепить взаимодополняемость мер, принимаемых международными учреждениями в поддержку осуществления Повестки дня Хабитат⁴. В соответствии с этим Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) через Комитет высокого уровня АКК по программам принимает меры по созданию системы руководителей целевых проектов Повестки дня Хабитат для содействия скоординированному осуществлению Повестки дня Хабитат организациями системы Организации Объединенных Наций и для упорядочения представления докладов Комиссии и Экономическому и Социальному Совету. В своей резолюции 18/5 Комиссия просила Директора-исполнителя Центра создать Городской форум с целью усиления координации международной поддержки в деле осуществления Повестки дня Хабитат. В соответствии с просьбой Комиссии Директор-исполнитель принимает соответствующие меры для содействия созданию Городского форума путем объединения в 2002 году Форума по городской среде и Международного форума по проблемам нищеты в городах. Директор-исполнитель намеревается созывать Городской форум раз в два года, чередуя его с сессиями Комиссии.

7. Комиссия по населенным пунктам в своей резолюции 18/10, озаглавленной «Роль местных органов власти», призвала международное сообщество — в случае необходимости в сотрудничестве с национальными правительствами — рассмотреть вопрос об оказании поддержки Консультативному комитету местных органов власти, а также международным, региональным и национальным ассоциациям и сетям местных органов власти для содействия их вкладу в работу Комиссии по населенным пунктам

и Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат).

оказанию поддержки в осуществлении Повестки дня Хабитат.

8. В соответствии с обращенной к региональным комиссиям просьбой Экономического и Социального Совета (согласованные выводы 2000/1, пункт 14) содействовать проведению региональных совещаний по подготовке к специальной сессии Генеральной Ассамблеи для всеобъемлющего обзора и оценки осуществления решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) в период с сентября по ноябрь 2000 года был проведен ряд региональных консультаций, что свидетельствует о тесном сотрудничестве между Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) и региональными комиссиями: Женева (18–20 сентября 2000 года), Бахрейн (16–18 октября 2000 года), Ханчжоу, Китай (19–22 октября 2000 года), Сантьяго, Чили (25–27 октября 2000 года), и Аддис-Абеба (6–8 ноября 2000 года). В ходе этих региональных совещаний был рассмотрен ход осуществления Повестки дня Хабитат на региональном уровне и выработаны региональные приоритеты на последующие годы. Итоги этих региональных совещаний стали ценным вкладом в доклад Директора-исполнителя специальной сессии о всеобъемлющем обзоре и оценке осуществления Повестки дня Хабитат.

9. Как указывалось в пункте 6 выше, в ходе второй сессии Комиссии по населенным пунктам, действующей в качестве подготовительного комитета специальной сессии Генеральной Ассамблеи для всеобъемлющего обзора и оценки осуществления решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), был подготовлен проект декларации о городах и других населенных пунктах в новом тысячелетии, который будет рассмотрен Генеральной Ассамблеей на ее двадцать пятой специальной сессии в качестве одного из ее основных итоговых документов. В проекте декларации (HS/C/PC.2/3/Rev.1) содержится ряд указаний на международное сотрудничество и выражается поддержка созданию системы руководителей целевых проектов Повестки дня Хабитат в качестве средства мониторинга и укрепления действий организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций по

Примечания

- ¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 3* (A/55/3/Rev.1), глава V, пункт 6.
- ² *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), Стамбул, 3–14 июня 1996 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.97.IV.6), глава I, резолюция 1, приложение II.
- ³ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая специальная сессия, Дополнение № 2* (A/S-25/2), глава VII, раздел C, решение 2/1.
- ⁴ Там же, решение 2/1, пункт 61.
-